Pension (1899) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 292

DATED 26-5-99.

[Despatch Abstract.]

Granting a superannuation pension of Rs. 4 — 3 — 6 per mensem to V. Pu. Murugappa Naicken late 5th Clerk Dt. Munsif's Court Villupuram -

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

[A/1]
500—11-5-98.

C. No. 386.

PENSION DEPARTMENT.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following papers :—

From the District Judge— South Arcot, } dated 18th April 1899, No. 116.

Certificate and report from the Accountant-General, dated 8th May 1899, No. A.D.J./49.

ORDER THEREON, 26th May 1899 No. 292

Under articles 508, 518 (b) and 521 (a) of the Civil Service Regulations (3rd Edition), His Excellency the Governor in Council is pleased to grant to Villupuram Paraswarama Murugappa Naick, late 5th Clerk, Dt. Munsif's Court, Villupuram, a Superannuation pension of Rupees (4-3-6) Four, annas three and pies six p.m. payable at Villupuram from 1st April 1899 in consideration of his qualifying Supr. service of 17 years, 11 months and 13 days.

2. Under Articles 436 and 524 (a) of the Regulations, H. E. the Governor

To the Accountant-General, with Register.
" Dt. Judge S. Arcot.

A6/6 99

Governor in Council is also pleased to grant to the Applicant a gratuity of Rs. 30/- for his qualifying inferior service of 6 years, 11 months and 15 days.

Mus 16/5/99

191/1898

Pension C. No. 386

50

APPLICATION FOR PENSION ~~OR~~ and GRATUITY.

1. Name of Applicant. Villupuram Parasurama Murugappa Naick
2. Father's name. Villupuram Parasurama Naick
3. Race, Sect and Caste. Hindu, yadava
4. Residence showing Village and Pergunnah. Villupuram Villupuram Taluq S. Arcot District
5. Present or last employment, including name of establishment. 5th clerk, Dt. Munsif's Court Villupuram
6. Date of beginning of service. 6th March 1872.
7. Date of ending of service. 31st March 1899.

	Y.	M.	D.
8. Length of service, including interruptions	27	–	25
of which superior	17	11	13
inferior	7	–	25
non-qualifying and interruptions	2	–	17

9. Class of pension or gratuity applied for, and cause of application. Superannuation pension & gratuity and optional retirement after the age of 55 years under article 508 C.S.R.
10. [Average] emoluments or pay. 17-8-
11. Proposed pension. 4-3-7
12. Proposed gratuity. Rs. 30-.
13. Date from which pension is to commence. 1st April 1899
14. Place of payment. Villupuram
15. Date of Applicant's birth by Christian era. 11th April 1843.
16. Hieght. 5 feet 6½ inches.
17. Marks. A mole on the right flank below the ribs and another on the right side of the chest and no other marks.
18. Date. 13th April 1899

11-4-43
1-4-99

If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

† (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate.)

Gopalakrishna Pillai
District Munsif
SIGNATURE OF HEAD OF OFFICE.

Certified that the above finger-prints have been taken in my presence and under my personal superintendence, from the left hand of the individual whose pension forms the subject of the application

Gopalakrishna Pillai
District Munsif

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF Murugappa Naik

Establishment.	Appointment.	Pay.	Acting allowance.	Date of beginning	Date of ending.	Period reckoned as service.			Period not reckoned as service.			Remarks.	How verified.	Remarks by the Audit Officer.
		RS.	RS.			Y.	M.	D.	Y.	M.	D.			
District Munsif's Court, Villupuram	6th Gumastah Ag.		5	6-3-1872	15-4-1872		~~1~~	~~10~~	.	1	10	(a) No one else counted service during the acting period	Verified from pay bills & acquittance rolls of the Villupuram District Munsif's Court	(a) Does not count having been rendered in an acting appointment. Verified from the records of the Dt: Munsif's court Villupuram and the verification of the service comprised by reference partly to the Audit Registers & partly to the annual Returns on record in this office.
	9th Do. Permanent	10	~~4-6-72~~	16-4-72	20-8-72		4	5						
	8th Do. Do.	10	–	21-8-72.	31-10-72	–	2	10						
	7th Do. Do.	10	–	1-11-72	7-1-74	1	2	7						
	6th Do. Do.	10	–	8-1-74	25-1-78	4	–	18						
				26-1-78	25-3-78	–	2	–	–			Leave on forfeiture of pay.		
	6th Gumastah permanent	10	–	26-3-78	31-3-79	1	–	5						
				Total inferior Service		~~6~~ 7	~~11~~ –	~~15~~ 25						
	6th Do. Do.	15	–	1-4-79	31-7-1881	2	4	–						
	5th Clerk Ag. Subst. 6th	15	–	1-8-81	9-8-81	–	–	9						
	6th Do. permanent	15	~~–~~	10-8-81	15-8-81	–	–	6						
	5th Do. Do.	15	–	16-8-81	31-3-82	–	7	15						
	5th Do. Do.	17	–	1-4-82	9-2-83	–	10	9						
	4th Do. Acting	17	–	10-2-83	2-3-83	–	–	23						
				3-3-83	22-5-83	–	–	–	–	2	20	Leave on loss of pay.		
	5th Do. permanent	17		23-5-83	9-8-83	–	2	17						
	4th Do. Acting	17		10-8-83	20-11-83	–	3	11						
	5th Do. permanent	17		21-11-83	31-10-84	–	11	10						
	Do. Do.	17-8		1-11-84	21-11-86	2	–	21						
				22-11-86	21-12-86	–	–	–	–	1	–	Leave on medical certificate		
				22-12-86	5-4-87	–	–	–	–	3	14	Leave without allowance.		
	5th Clerk - Substantive	17-8		6-4-87	12-9-87	–	5	7						
				13-9-87	27-9-87	–	–	–	–	–	15	Leave without allowance		
	5th Clerk - Substantive	17-8		28-9-87	20-10-89	2	–	23						
				21-10-89	20-1-90	–	–	–	–	3	–	Leave on medical certificate		
	5th Clerk - Substantive	17-8		21-1-90	10-2-1892	2	–	20						
				11-2-92	10-3-92	–	–	–	–	1	–	Leave on medical certificate		
	Do. Do.	17-8		11-3-92	14-11-95	3	8	4						
				15-11-										
				5-4-97	27-2-98			–		10	23	Leave on medical certificate		
	Do. Do.	17-8		28-2-98	23-3-98	–	–	26						
				24-3-98	10-4-98	–	–	.	.	.	17	Leave on medical certificate		
				11-4-98	27-5-98					1	17	Leave without allowance		
	Do. Do.	17-8		28-5-98	31-3-99	–	10	3	–	–	–			
				Total period of Superior Service		17	11	13	2	–	17			

1.4.79
31.3.89
19.11.3
9
20 M.

Thobal Krishnasthai
District Munsif

REMARKS BY HEAD OF OFFICE.

GOVERNMENT OF MADRAS
10 MAY 1899
PENSION DEPARTMENT.

1. As to character and past conduct of Applicant.	Good.
2. Explanation of any suspension or degradation.	—
3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant. (*See* Chapter XXI.)	—
4. Explanation under Article 469 so far as the Head of the Office can give it.	—
5. Any other remarks.	Retired voluntarily under article 508 C.S.R.
6. Specific opinion of Head of Office whether the service claimed is established and should be admitted or not [*See* Article 991.]	The service claimed is established and should be admitted

Hegopalakrishna Pillai
District Munsif
SIGNATURE.

CERTIFICATE AND REPORT OF THE AUDIT OFFICER (1).

CERTIFIED that (~~subject to the remarks below recorded~~) qualifying service in ~~inferior or~~ superior grades has been duly proved for 17 years 11 months + 13 days; and that a Superannuation (pension ~~or gratuity~~) not exceeding Rs. 4-3-6 per mensem equal to 17/60 of average emoluments reduced by 6/40, is admissible under Articles 508, 518(b) & 521(a) of the Civil Service Regulations, [illegible] The calculations have been duly verified. ~~The (pension or gratuity) is chargeable to (here specify whether to General Revenues, or to what Fund)~~.

Certified further that the applicants' qualifying service in Superior grades has been duly proved for 6 years, 11 months and 15 days and that a gratuity not exceeding Rs 30/ Equal to 3 months pay is admissible under articles 436 and 524 (a) Civil Service Regulations

In accordance with Rule 3 under article 994(b), the attention of Govt: is respectfully solicited to article 514 of the Regulations.

ADJ
49

Fort St. George
Acctt. Genls: office
8th May 1899

20
The Under Secretary to Govt:,
Pension Deptt.

W. Dawson
~~Audit Officer.~~
Offg. Accountant General.

Ent.
6/5

---

(1) In the case of Civil Engineers and Telegraph Officers who are eligible for the additional pensions authorized in Article 714, the following addition should be made to the usual form of Certificate :—

He has served for three years as (Chief Engineer, Superintending Engineer, &c., as the case may be) and is eligible for a special additional pension of Rs. $\frac{1,000}{2,000}$ if he is considered to have rendered "approved service" under Article 714 of the Civil Service Regulations.

10.5.99

APPLICATION FOR PENSION OR GRATUITY—

Date of Application.

Name of Applicant.

Last Appointment

Class of pension or gratuity.

Amount of pension sanctioned.

Amount of gratuity sanctioned.

Date of Commencement.

Date of sanction.

Lo. 292/99

Cus. 386/99

Memo shewing the method employed in calculating the average emoluments of Clerk Murugappa Naick according to the provisions of art. 530 & 531 of the C. S. Regulations.

Total period of the Clerk's service from 13th Feb 1894 to 31st March 1899	y. m. d 5 — 1 — 18
Deduct the period during which the clerk was on leave without allowances not counting for pension during the above period	" — 1 — 18
	5 — " — "

Pay actually drawn from 13th Feb 1894 to 14th November 1895	368 — 10 — 8
Do. from 16th November 1895 to 10th April 1898	504 — 9 — 4
Do. from 28th May 98 to 31st March 1899	176 — 12 —
	Rs 1050 — " —

The emoluments for 5 years or 60 months are — Rs 1050 — " —

Hence the average emoluments Rs 17 — 8 — "

9
2
386

Villupuram
13 April 1899

Gopalakrishnan
District Munsif

R

Method of calculation of pension under articles 521 and 522 C. S. R. of Clerk Murugappa Naick

Date of birth ——— 11th April 1843.

Date of entry into superior service 1st April 1879.

Therefore his age at entry into superior service was 35 years 11 months & 20 days or $\frac{7759}{216}$ years.

His entire actual service being 17 years 11 months & 13 days the proper pension he would be entitled to get if he had entered before the age of 25 ——— $\frac{17}{60} \times 17\frac{1}{2}$ R. $= \frac{17}{\cancel{60}_{12}} \times \frac{\overset{7}{\cancel{35}}}{2} = \frac{119}{24}$ R.

The reduced pension according to article 521 (a) is $\frac{119}{24}\left(\frac{70 - \frac{7759}{216}}{40}\right) = \frac{119}{24}\left(\frac{15120 - 7759}{216} \div 40.\right) = \frac{119}{24} \times \frac{7361}{216} \times \frac{1}{40} = \frac{875959}{207360}$ Rs $= 4\frac{46519}{207360}$ Rs

$=$ Rs 4 - 3 - 7.

9

3

386

Villupuram }
13th April 1899. }

H. Gopalakrishna Murthi
District Munsif

R.A.
1 A.C.

Memorandum showing leave granted to applicant A. Murugappa Naik without allowances with particulars as to the extent to which the leave could have been granted with allowances during the period of his inferior service

Leave granted without allowances	Extent to which the leave could have been granted	How much of such leave is actually availed of	The leave taken without allowances	Remarks
26th January 78 to 25th March 1878	Privilege leave for 3 months	"	2 months	
Total	3 months	"	2 months	

Villupuram
13 April 1899

Gopalakrishnamurthi
District Munsif

52/ P

Judicial (1899) Department.

CURRENT No.

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
19 APR 1899
MADRAS

Order

From

The District Judge,
South Arcot.

No. 116.

Dated 18th April 1899.
Received
Registered
Enclosures Six.
Spare copies

SUBJECT.

Submitting for the consideration and orders of the Government an application for pension and gratuity on behalf of Villuppuram Parasurama Murugappa Naik, late 5th clerk of the District Munsif's court of Villuppuram in the South Arcot District.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

District Court of [illegible]

No. 116. Cuddalore, 18th April 1899.

From

R. D. Broadfoot Esquire,
District Judge,
South Arcot.

To

The Honourable Mr. G. Stokes,
Chief Secretary to Government,
Madras.

Sir,

Under article 990 of the Civil Service Regulations, I have the honour to submit for the consideration and orders of Government an application for pension and gratuity on behalf of Villuppuram Parasurama Murugappa Naik, late 5th clerk of the District Munsif's Court of Villuppuram in the South Arcot District.

2. The applicant has retired of his own accord under article 508, Civil Service Regulations owing to incapacity for further service.

3. The applicant's country name is now given for the first time. His name is given in some records as "Murugappa Naik" and in others "P. Murugappa Naik," P standing for his father's name 'Parasurama'.

9
5
386

4. Under article 436(b) the applicant has been recommended for pension on the superior scale and for gratuity on the inferior scale.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

D Broadfoot
District Judge.

Cin
toc

When given for copying
When copied
When examined
When signed } 189

Read also G.O., No. , dated
189 .

Current No.

Enclosures to C. No.

Order of Government .. .. .. A A A A A A A

Letter of Government

Statement with ditto.

Papers not filed up, being meant for despatch in original.

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

Register of Lands held by Uncovenanted Public Servants.

Name of Uncovenanted Public Servant.	Date of entertainment in the Public Service.	Office and department in which employed.	District and division in which land is situated.	Particulars regarding Landed Property.				When acquired, inherited, &c.	By what means and for what purpose acquired.	Nature of interest possessed by the officer concerned in such landed property.	Remarks.
				Nature of property, *i.e.*, whether lands, gardens with or without houses attached.	Extent.	Assessment.	In whose name registered.				
						RS.					
rugappa Naik.	6th March 1872	District Munsif's Court Villupuram	Mam-thoor, Villupuram Taluq South Arcot District	Punja lands 2 houses worth Rs500	A - C 2-33	2-12-0		acquired subsequent ~~to~~ to employment in service	Of these 0-3-3 were obtained by a will from my paternal uncle & the rest by purchase	Exclusive right.	

I do solemnly declare that I do not at this time possess either in my own name or in that of any other person any land or beneficial interest in land other than what is entered in this return.

SERVICE BOOK
சர்வீஸ் புஸ்தகம்

OF

Name Muragappa Naik
பெயர்

Caste or Race Yadava Hindu
ஜாதி அல்லது வம்சம்

Residence Villupuram.
இருப்பிடம்

FATHER'S
தகப்பனுடைய
Name Parasurama Naik
பெயர்
Residence Villupuram.
இருப்பிடம்

Date of birth 11th April 1843.
ஜனனதேதி

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

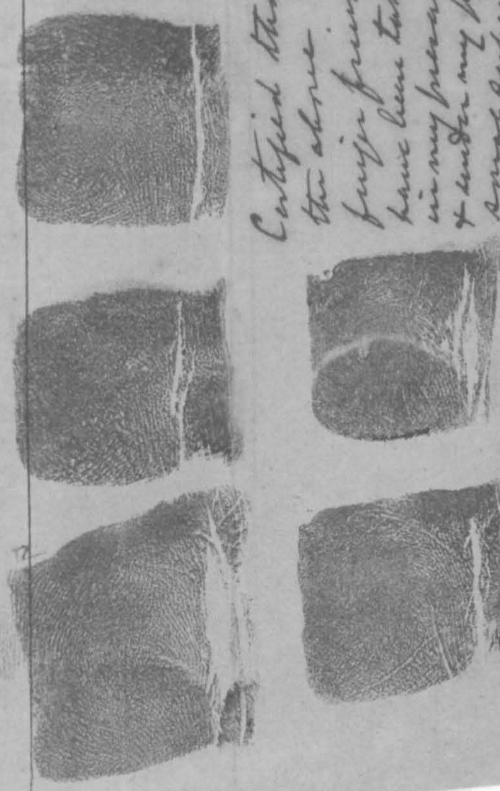
இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்த வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Father's தகப்பனுருடைய Name. பெயர்.	Father's தகப்பனுருடைய Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. ஜனன தேதி.	Age. வயசு. Years. வருஷம்.	Age. வயசு. Months. மாசம்.	Age. வயசு. Days. நாள்.	Exact height. சரியான உயரம். Feet. அடி.	Exact height. சரியான உயரம். Inches. அங்குலம்.	Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்
Murugappa Naik	Gadava Hindu	Villupuram	Paramasiva Naik	Villupuram	11th April 1843.	30	9	20	5	7	Has no marks but a small mole on the upper portion of the right arm and one on the right chest.	1st February 1874		D.M. for late D.M.
						40	8	"	5	7		1-12-83		D.M. for late D.M.
						45	9	6	5	1		17-1-89		D.M.
						50	9	25	5	6	A small mole on the upper portion of the right arm and one on the right chest.	5th February 1894		District Munsif

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Father's தகப்பனுடைய Name. பெயர்.	Father's தகப்பனுடைய Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. ஜனனதேதி.	Age. வயசு. Years. வருஷம்.	Age. வயசு. Months. மாசம்.	Age. வயசு. Days. நாள்.	Exact height. சரியான உயரம். Feet. அடி.	Exact height. சரியான உயரம். Inches. அங்குலம்.	Personal marks for identification. தபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
Murugappa Naik	Yadava - Hindu	Villupuram	Parasurama Naik	Villupuram	11 April 1843	54	10	20	5	7	A mole on the right flank below the ribs and another [illegible] on the right chest. Certified that the above finger prints have been taken in my presence & under my personal superintendence from the left hand of the individual whose services are entered in this book. R. Ponsamy Head Clerk 13 April 1899. Gopalakrishnamachari District Munsif	1st March 1898		Gopalakrishnamachari District Munsif



THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	FATHER'S தகப்பனுருடைய		Date of birth. ஜனனதேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.		Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.		Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.				

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	FATHER'S தகப்பனுருடைய		Date of birth. ஜனனதேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.		Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.		Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.				

௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாசமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	௪ Pay. சம்பளம்.	௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
6th Gumastah District Munsif's Court, Villupuram	Acting	"	"	5	6th March 1872		Leave on forfeiture of full pay from 26th January to 25th March 1878. D. M. for Colr. D. M.		15th April 1872	Permanently made 9th clerk.	D. M. for Colr. D. M.
9th — Do	Permanent	"	10	"	16th April 1872				20th Aug. 1872	Promotion	
8th — Do	Do	"	10	"	21st Aug. 1872				31st October 1872	Do	
7th — Do	Do	"	10	"	1st November 1872				7th January 1874	Do	
6th — Do	Do	"	10	"	8th January 1874				31st March 1879	New arrangement.	
6th — Do	Do	"	15	"	1st April 1879				31st July 1881	Promotion	
5th — Do	Acting	6th clerk	15	—	1-8-81				9-8-81	Return of permanent incumbent &	for Colr. D. M.
6th clerk	Substantive	—	15	—	10-8-81				15.8.81	Promotion	

4

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ந Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ரு Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 சா Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினலேயோ, பிரமோஷனலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினலேயோ, இன்னத்தினலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
5th Clerk, Distt. Munsif Court, Villupuram	Substantive ~~Acting~~	~~6th Clerk~~	15	"	16th Aug 1881		Leave on forfeiture of full pay from 3rd March to 22nd July 1883 ~~A. S.~~ D. M. for late D. M.	D. M.	31st March 1882	increase of pay ~~Return of permanent incumbent~~	Dist. Munsiff D. M.
Do	Do	Do	17	"	1st April 1882			D. M.	9th February 1883	Promotion	
4th Do	~~Do~~ Acting	5th Clerk	17	"	10th February 1883			D. M.	2-5-83 ~~22nd May~~ 1883	Return of permanent incumbent	D. M. for late D. M.
5th Do	Substantive	"	17	"	23rd May 1883			D. M.	9th Aug 1883	Promotion	
4th Do	Acting	5th Clerk	17	"	10th Aug 1883			D. M.	21st November 1883	Return of permanent incumbent.	
5th Do	Substantive	"	17	"	21st November 1883			D. M.	31st October 1884	Increase under new revision	

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லே. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனே இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினுலேயோ, பிரமோஷனுலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினுலேயோ, இன்னத்தினுலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
5th Clerk Distt Munsif Court, Villupuram	Substantive	"	17-8-"	"	1st November 1884	"	Leave on medical Certificate from 22nd November 1886 for a month Leave without allowance from 22nd December 1886 for 2 months. Leave without allowance from 22nd February 1887 for 15 days Leave without allowance from 9th March 1887 for 1 month Joined 8th April 1887. Leave on forfeiture of pay from 13th to 27th September 1887. D.M. for late D.M.		the same appointment entered on the next page		D.M. for late D.M.
									Verified upto 31st December 1888 and found Correct		
									21 11.6.		D.M.
							Leave on medical certificate for 2 months from the 21. Octr 89			Dt [illegible]	

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
5 Clerk.	Perm.		17-80		21-1-90		Leave on medical certificate for one month in Continuation of his former leave 20-12-89 Deng	Deng	20-1-90 10-2-92	Retired W.S.[illegible] Leave	Deng S. Kewr[illegible] District Reg.

Verified up to 31st December 1889 & found Correct

Verified up to 31 December 1890 and found correct

Verified up to 31 December 1891 and found correct

~~District [illegible]~~

S. Kewr[illegible]
District [illegible]

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யபபட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
Leave on	~~half pay~~ Medical certificate		8-12·	Dy	11-2-92		Verified up to 31st December 1892 and found Correct S K Ramaswami District Munsiff CMC Verified up to 31st December 1893 and found Correct [illegible] Ag. Head Clerk Verified up to 31 Decr 1894 and found Correct [illegible] Head Clk Leave on loss of pay for one day the 15th Nov 1895 D.M.	S K Ramaswami District Munsiff	10-3-92	Returned to duty	S K Ramaswami District Munsiff
5th Clerk	Permanent	do	17-8-		11-3-92			S K Ramaswami District Munsiff	~~11-11-95~~ 31-3-99	optional retirement	

Verified up to 31 Decr 95
& found Correct
[illegible]

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினுலேயோ, பிரமோஷனுலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினுலேயோ, இன்னத்தினுலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
			Verified up to 31st Decr 1897 and found Correct R Ramaswamy Head Clerk				Verified up to 31 Decr 1896 and found Correct R Ramaswamy Leave on medical certificate from 5th April to 31 Octr 1897 D.M. Leave on medical certificate from 1st Novr 1897 to 27th Feby 1898 D.M.				

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னதினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
9 1 386		Verified upto 31 Decr 1898 and found correct R Thasamy Verified upto 31st March 1899 and found correct R Thasamy Head Clerk.					Leave on medical certificate from 24 March 1898 to 10 April 1898 and leave without allowances from 11 April to 27 May 1898				

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோஅல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

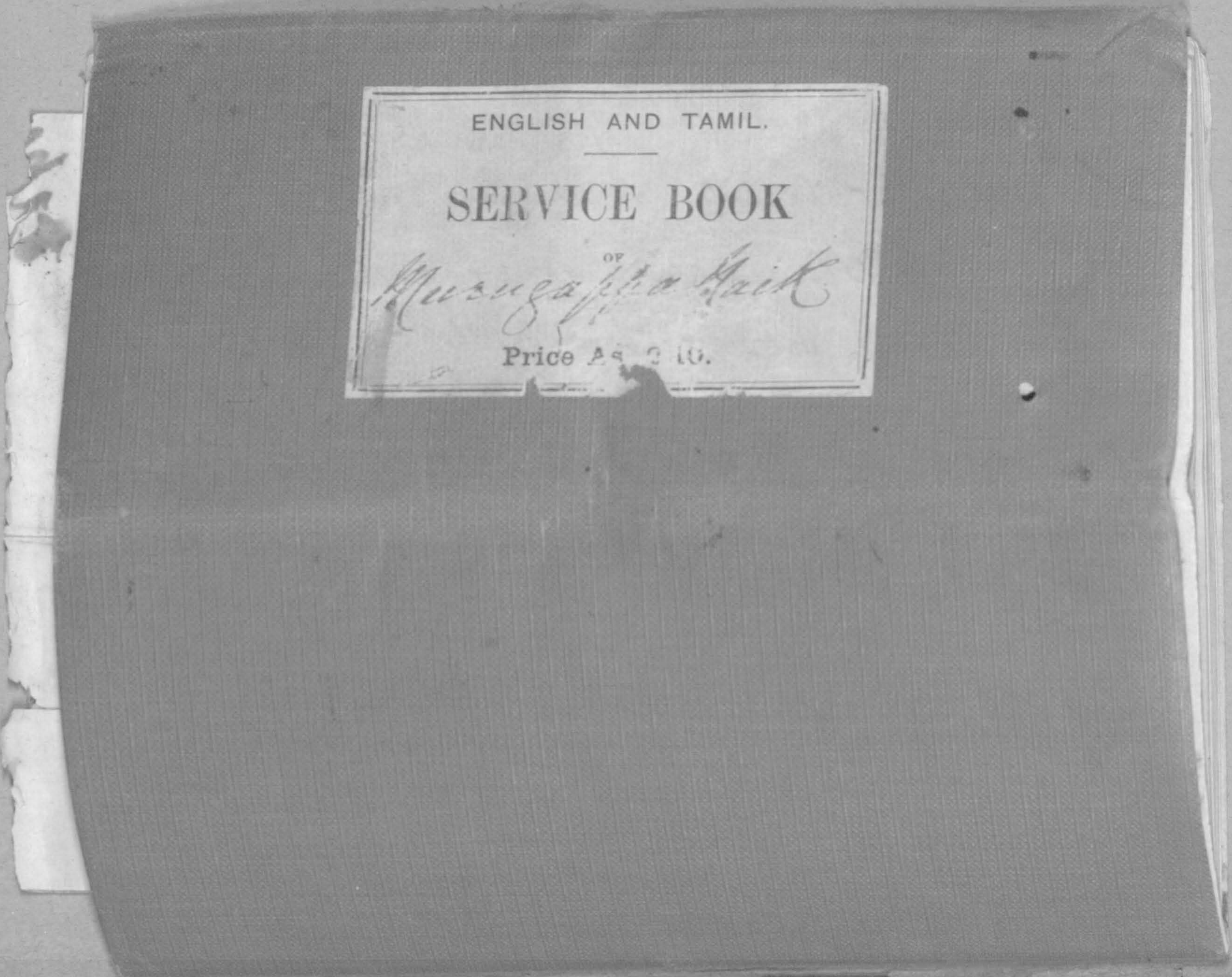
1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
௧	௨	௩	௪	௫	௬	௭	௮	௯	௧0	௧௧	௧௨
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧	2 ௨	3 ௩	4 ௪	5 ௫	6 ௬	7 ௭	8 ௮	9 ௯	10 ௧௦	11 ௧௧	12 ௧௨
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோஅல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமனதேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
க	உ	ங	ச	ரு	சா	எ	அ	கூ	கO	கக	கஉ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.



ENGLISH AND TAMIL.

SERVICE BOOK

OF

Murugappa Naik

Price As. 0 10.